

# Légaliser le bilinguisme

**GRAND CONSEIL** Députée socialiste de Malleray, Sandra Roulet Romy demandait une loi propre et davantage de moyens pour le français dans le canton. Le Gouvernement estime la situation actuelle satisfaisante.

PAR DAN STEINER



A Biel/Bienne, la cohabitation des langues se vit au quotidien, mais le Canton gagnerait à augmenter la cadence ailleurs sur son territoire. A-KEystone

Alors que l'Ours vient de présenter son budget 2023 à la presse et son plan financier pour les années 2024 à 2026, on lit dans son rapport que ses charges totales se montent à 12,6 milliards de francs. Evidemment, le grand canton bilingue doit procéder à des dépenses conséquentes dans une foudrante de domaines, mais Sandra Roulet Romy estimait qu'il pourrait mettre davantage de moyens dans le maintien mais aussi le développement de tout ce qui touche à la pratique des deux premières langues nationales. Et bien sûr cantonales. En 2022, Berne in-

vestir quelque 300 000 fr. dans le bilinguisme, auxquels s'ajoutent les 250 000 fr. mis à disposition par la Confédération. Dans une motion à laquelle les autorités cantonales viennent de répondre, la socialiste de Malleray, soutenue par d'autres députées et députés, souhaitait que Berne mette au moins un demi-million sur la table, mais qu'il crée également une base légale indépendante de la loi sur le statut particulier (LStP). «Le Conseil exécutif partage plusieurs constats dressés par les motionnaires et il a déjà commencé à mettre en œuvre une par-

tie de ces demandes.» En clair, répond le Gouvernement: on y travaille et les moyens alloués suffisent.

## Penser à long terme

Reçu en pleine session d'automne du Grand Conseil, la réponse n'étonne pas forcément Sandra Roulet Romy, mais la déçoit quelque peu. «La loi sur le statut particulier ne va par exemple pas suffisamment en détail au niveau de la stratégie que l'on veut développer. Une nouvelle législation permettrait notamment de définir comment gérer l'argent à disposition. Aujourd'hui, une commission évalue quels pro-

jets méritent un soutien, mais un certain flou règne sur ses critères», juge la socialiste. Sur le principe, la LStP «crée un statut particulier pour la population du Jura bernois devant lui permettre de préserver son identité et de renforcer sa particularité linguistique et culturelle au sein du canton»; elle vise aussi à promouvoir le bilinguisme dans l'arrondissement de Biel/Bienne. Directrice depuis 2010 du Forum du bilinguisme, un bilinguisme biennois inscrit depuis 2013 sur la liste des traditions vivantes de la Suisse, Virginie Borel regrette également que les hautes sphères rechignent à faire ce pas supplé-

## Un Forum vidé de sa substance?

Si le deuxième volet de la réponse du Conseil exécutif n'ouvre pas la porte à la baisse de la subvention cantonale que touche le Forum du bilinguisme, sa directrice, Virginie Borel, n'est pas pour autant rassurée. On rappelle que la Ville de Biel/Bienne prévoit un rétro-pédalage dans le cadre de son plan d'économies, Substance 2030: alors que l'aide communale a été augmentée de 30 000 fr. en 2021 pour passer à 130 000 – ce qui a permis au Forum de passer de 2,1 à 2,5 EPT –, les autorités biennoises veulent repasser à 100 000 à la fin du contrat de prestation qui lie les deux parties, soit dès 2025. «Depuis 12 ans, la Confédération était celle qui donnait le plus des trois», fait remarquer Virginie Borel. «Elle a ensuite demandé que les trois échelons versent un montant équivalent, pour respecter le principe de subsidiarité.» «Heurtée» par le plan de la Ville, elle craint logiquement que les trois fois 130 000 fr. se transforment en trois fois 100 000. Mi-juillet, son institution alertait l'opinion sur la menace pour la survie du Forum que ferait peser cette triple fonte. Si celle de la cité seelandaise était entérinée, la directrice note qu'il faudrait alors fermement discuter avec l'Ours.

mentaire. «La loi sur le statut particulier est une excellente base, mais elle ne permet pas de toucher le bilinguisme dans sa transversalité.»

Si elle conçoit la lourdeur du processus conduisant à créer une nouvelle loi, Virginie Borel voit toutefois dans cette réticence gouvernementale un manque à long terme pour cet aspect si particulier du canton. Aussi, un cadre précis permettrait également de sortir de la prégnance de l'aspect culturel du bilinguisme.

## Portée pas claquée

Notons que Berne ne ferme toutefois pas la porte à tout nouveau texte législatif. Il recommande cependant un postulat pour pouvoir étudier la question, tout en expliquant avoir déjà fait ce travail dans un passé récent. Un avant-projet en ce sens avait en effet été entamé, mais a été stoppé par différents éléments: pandémie, vote de Moutier et réorganisation de la partie francophone en prévision de son départ, etc. Mais pas que. «Une des raisons de cet arrêt a été le constat qu'une nouvelle loi n'impliquerait pas forcément un renforcement concret du bilinguisme.» Cela lui fait également dire que 550 000 fr. par an – somme en augmentation – est à ce jour

suffisant. «A mon avis, ce n'est pas le cas», tranche Sandra Roulet Romy, qui ne s'est pas encore décidée pour le maintien de sa motion sous cette forme, la transformation en postulat ou toute autre option.



**«Excellente base, la loi sur le statut particulier ne permet toutefois pas de toucher le bilinguisme dans sa transversalité.»**

VIRGINIE BOREL  
DIRECTRICE DU FORUM DU BILINGUISME

Dans son intervention, elle rappelait d'ailleurs que les demandes de financement atteignaient un total d'1 million, environ. «Tous les appels n'aboutissent donc pas. Aussi, le Canton explique qu'il alloue beaucoup de ressources pour l'après-Moutier, or c'est justement maintenant qu'il faut envoyer un signal clair et soutenir cette minorité!» Autre option: attendre que la Berne fédérale fasse évoluer le dossier. Du coup, autant prendre les devants, se dit la socialiste...

## L'HOMME DU JOUR

### Une médaille pour un Biennois



Un élève du Gymnase français de Biel/Bienne a été primé aux Olympiades d'Europe centrale de mathématiques qui ont eu lieu à Berne du 25 au 31 août. Dix pays participent à la compétition: l'Allemagne, la Croatie, la Lituanie, l'Autriche, la Pologne, la Slovaquie, la République tchèque, la Hongrie ainsi que la Slovaquie et la Suisse. Parmi les 60 jeunes en lice, **Mohamed Bouchouata** (photo), Biennois de 17 ans, a remporté une médaille de bronze. Deux autres élèves suisses ont reçu une médaille lors de la compétition.

A noter que les jeunes ne sont pas évalués seulement individuellement, mais aussi pour leur travail d'équipe. Les Olympiades de mathématiques d'Europe centrale existent depuis 2006. C'est la deuxième fois qu'elles ont lieu en Suisse, En 2012, elles avaient eu lieu à Soleure. C-DLG

## VIN

### Des Pinots en or

Les vins du lac de Biel/Bienne se sont distingués au 25e Mondial des Pinots. Ils remportent cinq médailles d'or et six d'argent. Lorenz Hämmerli (Weingut Hämmerli) d'Anet (Ins) remporte la première place avec son Anker Blanc de noir, son Rosé de Pinot noir et son Pinot noir. Ruth Wysser et Werner «Swiss» Schweizer (Räblus Weinbau) raflent l'or pour leur Schafiser Pinot Noir Barrique Réserve Räblus 2020. Le Pinot noir 2020 de Sandra Kammermann et Andreas Stämpfli (Rebgt Hasenlauf) de Cerlier (Erlach) se place également tout en haut du podium de cette compétition. MAP

## EN BREF

### BIENNE

#### Nouveau portail d'accès aux cartes

Les cartes de la Ville de Biel/Bienne évoluent. Elles sont maintenant consultables en ligne sur le site biel-bienne.mappus.ch. La plateforme propose des données provenant de la mensuration officielle, des orthophotos actuelles et historiques (prises de vue aériennes), l'inventaire des places de stationnement réservées aux personnes en fauteuil roulant ou encore le cadastre des canalisations. Le nouveau site sera complété en permanence par d'autres cartes et fonctionnalités, ainsi que par des vues en 3D. C-AWA

### CINÉMA

#### Le Filmpodium change de codirection

Dès l'année prochaine, le cinéma d'art et d'essai biennois sera dirigé par Rosalia Blum et Andreas Struck. La première travaille depuis cinq ans au Filmpodium comme collaboratrice spécialisée du secrétariat. Elle a cofondé l'association Valros films et a travaillé plusieurs années en tant qu'assistante de réalisation et monteuse, en Suisse comme à l'étranger. Le second est

responsable d'«EUROPE! Voices of Women in Film» pour «European Film Promotion» et enseigne dans diverses universités. Le duo remplace le créateur de Filmpodium et directeur de longue date Claude Rossi, qui prendra sa retraite à la fin de l'année. C-AWA

### NIDAU

#### Davantage de sécurité autour des écoles

La commune de Nidau s'engage pour modérer le trafic et mieux protéger les zones sensibles. Certains quartiers seront limités à 30 Km/h et des lieux de rencontre ont été instaurés. Ceux-ci se situent à l'école Balainen, au jardin d'enfants Ziegelhütte au niveau du Strandweb ainsi qu'au jardin d'enfants Aalmattant. AWA

### BERNE

#### Inciter les jeunes à voter

La troisième édition du concours BE VOTE est lancée. Les jeunes entre 10 et 25 ans domiciliés ou scolarisés dans le canton de Berne peuvent soumettre une affiche ou une vidéo sur les droits civiques et l'importance du vote. Le délai de participation est fixé au 30 juin. Au total, 12 prix seront décernés. C-MAP